

La couleur des jours

N° 14 · printemps 2015 · CHF 7.- · 6,50 €

Trois semaines à bord
d'un porte-conteneurs



- L'Arménie de Moïse
- La fin de l'autre monde
- Un refuge au cœur de la Suisse ●



Godard et son truchement

- Le journal de Robert Frank ●

Prix littéraires suisses



- L'apaisé
- Un onagre ●
- Les tribulations du sein d'Agathe ●



Les échelles du monde

[14]

par Jean-Louis Boissier / David Bosc / Alexandre Chollier / Philippe Constantin / Marguerite Contat / Filippo D'Angelo / Daniel de Roulet / Dorothee Elmiger / Eleonore Frey / Clément Girardot / Hanna Johansen / Guy Krneta / Sylvain Maestraggi / Sébastien Meier / Jean Perret / Claudia Quadri / Jérôme Stettler

ISSN 2235-0063



9 772235 006003 >

[14]

la flotte française sur la côte turque, échappaient ainsi au génocide arménien. Parmi eux sans doute la mère de Moïse, séparée de son enfant. Moïse, 105 ans cette année, s'exilera à son tour. Clément Girardot l'a rencontré dans l'actuelle Arménie.

Ces vies chahutées sur les flots étaient les fantômes de *Film socialisme*, que Jean-Luc Godard a tourné sur le *Costa*

Concordia, quelque temps avant que ce navire de croisière ne s'échoue. Destin incroyable pour ce bateau que le cinéaste avait filmé comme une métaphore de la décadence européenne. Pour son dernier film, en 3D, *Adieu au langage*, Godard a délaissé la Méditerranée pour le Léman et ses bateaux de la CGN. Pour *La Couleur des jours*, Jean-Louis Boissier, rousseauiste et godardien, tisse des liens au fil de l'eau entre JJR et JLG.

Voici quelques ports d'attache, quelques grands larges aussi, glissés dans ce numéro printanier. Nous espérons que vous aurez plaisir à voguer dans ces pages où la fiction le dispute aux récits et aux rencontres. *La Couleur des jours* n'est certes qu'un bateau de papier, mais ces fragiles embarcations ne permettent-elles pas les plus longs voyages, ceux de l'imaginaire et de la réflexion ? Embarquez donc !

La Couleur des jours

Quai 14, le navire est là, la sirène lance le dernier appel à l'embarquement. Les cheminées fument. Oui, ce numéro de *La Couleur des jours* emmène ses lecteurs de port en port, pour des récits de voyages plus ou moins volontaires. Daniel de Roulet a traversé l'Atlantique sur un cargo chargé de milliers de conteneurs. David Bosc nous hisse avec des pirates contemporains dans les haubans du *Vengeur du peuple*, dans le port de Marseille.

La mer est bien loin d'Einsiedeln. Mais, là, en plein centre de la Suisse, Marguerite Contat a rencontré des réfugiés érythréens accueillis à l'abbaye et qui ont effectué avant d'arriver là des périples impossibles, confiant souvent leur vie à des embarcations bondées en errance sur la Méditerranée. Un siècle plus tôt, sur cette même mer, quatre mille habitants du Musa Dagh, recueillis par

Quelle que soit la façon dont ce journal est arrivé entre vos mains

abonnez-vous

pour recevoir les prochains numéros

› voir en dernière page

Trois semaines à bord d'un porte-conteneurs /3-6

Daniel de Roulet

L'Arménie de Moïse /8-13

Clément Girardot

La fin de l'autre monde /15

Filippo D'Angelo

Un refuge au cœur de la Suisse /16-19

Marguerite Contat

Le journal de Robert Frank /20-21

Jean Perret

Godard et son truchement /23-29

Jean-Louis Boissier

Un onagre /31-35

David Bosc, Sylvain Maestraggi

L'automne où j'appris à jouer du piano /36

Hanna Johansen

En route pour Okhotsk /37

Eleonore Frey

Schlafgänger /37

Dorothee Elmiger

Entre nous /38

Guy Krneta, Jérôme Stettler

Joue, Nora Blume /40

Claudia Quadri

Les tribulations du sein d'Agathe /42-43

Philippe Constantin

Chroniques

Les échelles du monde /22

Alexandre Chollier

De l'album de jlgb /22

Jean-Louis Boissier

L'apaisé /43

Sébastien Meier

LES AUTEURS

Jean-Louis Boissier (*1945)

Artiste, commissaire d'expositions, professeur émérite en art contemporain à l'Université Paris 8, a été professeur invité à la HEAD-Genève. Il a publié un essai interactif, *Moments de Jean-Jacques Rousseau*, Gallimard, 2000, et *La Relation comme forme*, Mamco-Genève, 2009. <http://jlgb.net/blog4>

David Bosc (*1973)

Ecrivain. Né à Carcassonne, il a vécu en Provence, puis à Sienne, Paris, Varsovie, et travaille désormais à Lausanne. Il a traduit le poète Dino Campana et la correspondance de Jonathan Swift. Auteur de trois romans : *Sang lié* (Allia, 2005), *Milo* (Allia, 2009) et *La claire fontaine* (Verdier, 2013).

Alexandre Chollier (*1970)

Géographe de formation, il partage son temps entre enseignement, recherches et écriture. Outre une collaboration active avec les éditions Héros-Limite où il a publié *Autour du cairn* en 2010, il participe au projet « Ecrire le monde autrement » du Fonds national.

Philippe Constantin (*1964)

Se plaît à flâner dans la vie des gens pour les raconter ou les réinventer, pour mettre en mots ou en images ces rencontres, toujours poétiques. Il tisse des liens dans le récit avec sa propre vie, pour se remettre en question à son tour.

Marguerite Contat (*1951)

Juriste de formation, elle a fait carrière au CICR, effectuant des missions en Asie, Afrique et Europe, notamment comme cheffe de délégation en Afrique de l'Ouest et à Addis-Abeba et comme présidente du groupe de travail sur les personnes disparues en ex-Yougoslavie. Elle a été conseillère municipale Verte en Ville de Genève et coprésidente de la Constituante genevoise.

Filippo D'Angelo (*1973)

Né à Gênes, vit depuis 2001 en France. Spécialiste du libertinage, il est l'auteur d'une thèse sur *Le Moi dissocié : libertinage et fiction dans le roman à la première personne au XVII^e siècle*. Il a enseigné la littérature française à Grenoble, Limoges et à la Sorbonne nouvelle. *La fin de l'autre monde* (Noir sur Blanc, collection Notabilia) est son premier roman.

Daniel de Roulet (*1944)

Ecrit des chroniques (*Légerement seul*, Phébus), des essais (*Ecrire la mondialité*, La Baconnière) et des romans. Ceux-ci forment un cycle dont le dixième et dernier volume est *Le Démantèlement du cœur* (2014). Ainsi se termine l'épopée du nucléaire qui va d'Hiroshima à Fukushima, du triomphe de la science à la mise en cause de sa démesure. www.daniel-deroulet.ch

Dorothee Elmiger (*1985)

Née à Wetzikon, elle poursuit son cursus à l'Institut littéraire suisse de Bienne et au Deutsche Literaturinstitut de Leipzig, après des études en philosophie et en sciences politiques à Zurich. Ses deux romans, *Einladung an die Waghalsigen* et *Schlafgänger*, ont été plusieurs fois distingués.

Eleonore Frey (*1939)

Née à Frauenfeld, habite à Zurich. Elle a étudié les littératures allemande et française et la littérature comparée à Zurich et à la Sorbonne. Jusqu'en 1997, elle enseigne la nouvelle littérature allemande à l'Université de Zurich. Elle traduit également du français et de l'anglais vers l'allemand. Parmi ses distinctions, le Prix de la Fondation Schiller suisse (2002).

Clément Girardot (*1986)

Né à quelques centaines de mètres de la frontière suisse, il étudie le journalisme à Grenoble avant de se projeter vers l'Est. Il adopte Istanbul puis Tbilissi comme bases à partir desquelles il sillonne la Turquie et le Caucase pour écrire des reportages. De retour (temporaire ?) dans l'arc lémanique, il est co-responsable du site d'« informations desOrientées » *Mashallah News*. www.clementgirardot.com

Hanna Johansen (*1939)

Née à Brême, a étudié la littérature allemande, la philologie antique et la pédagogie. Elle s'établit en 1972 près de Zurich. Elle écrit des livres pour enfants et traduit des auteurs américains contemporains, avant de s'adresser aussi à un public adulte à partir de 1977. Elle a reçu plusieurs distinctions dont le Prix de littérature de Soleure (2003).

Guy Krneta (*1964)

Né à Berne, vit à Bâle. Après des études en arts de la scène à Vienne et en médecine à Berne, il travaille depuis 1986 dans des théâtres en Allemagne et en Suisse. Auteur depuis 2002, il est membre du groupe de littérature orale « Bern ist überall ». Prix Suissecculture en 2012.

Sylvain Maestraggi (*1974)

Photographe. Il a réalisé *Histoires nées de la solitude* (2009), film inspiré de textes de Walter Benjamin sur Marseille. En 2013, il crée L'Astrée rugueuse, structure au sein de laquelle il publie ses deux premiers livres : *Marseille, fragments d'une ville* (2013) et *Waldersbach* (2014).

Sébastien Meier (*1988)

Autodidacte, il écrit et met en scène. En 2009, il crée les éditions Paulette. En 2014 paraît chez Zoé son premier polar, *Les Ombres du métis*. Il évolue au sein du collectif des arts de la scène Fin de moi (www.findemoi.ch). Il vit à Lausanne.

Jean Perret (*1952)

Né à Paris, vit à Genève. Enseignant, journaliste culturel en radio et presse écrite, essayiste, porte un intérêt avéré aux images dans leurs rapports au monde. A dirigé Visions du Réel, festival international de cinéma de Nyon. Aujourd'hui en charge du Département cinéma /cinéma du réel de la HEAD-Genève.

Claudia Quadri (*1965)

Née à Lugano, où elle réside toujours. Elle travaille d'abord à la Radio suisse italienne, puis comme animatrice à la télévision dès 1997. Depuis 2000, elle a publié aux éditions Casagrande quatre romans qui entrecroisent histoires familiales et destins de petites gens.

Jérôme Stettler (*1966)

Artiste plasticien, il développe un travail où les médiums se croisent et où le dessin a la part belle pour développer une vision socio-politique du monde. Il est enseignant à l'Ecole des arts appliqués de Genève.

la couleur des jours

rédaction-administration La Couleur des jours
rue de Cornavin 5 - CH-1201 Genève
info@lacouleurdesjours.ch
+41 22 738 82 60 www.lacouleurdesjours.ch

direction éditoriale Pierre Lipschutz

coordinatrice de la rédaction Elisabeth Chardon

conseil d'édition Michel Bühner, Mathieu Menghini, Fanny Mossière, Claude Pahud, Jean Perret, Daniel de Roulet, Aude Seigne, Jérôme Stettler, Francis Traunig, Sonia Zoran

conception graphique promenade.ch

publicité pub@lacouleurdesjours.ch
tarifs sur www.lacouleurdesjours.ch/impresum

abonnements 8 numéros (2 ans)

Suisse: CHF 45.-
Europe: CHF 56.- / 52 €
talon d'abonnement en page 44
compte Postfinance 12-431641-1
IBAN CH54 0900 0000 12431641 1

impression

CIL Centre d'impression Lausanne
tirage: 5000 ex.
imprimé sur du papier certifié FSC®

© 2015, association La Couleur des jours
ISSN 2235-0063



www.lacouleurdesjours.ch